Reviewer’s report

Title: Transcultural adaption and preliminary evaluation of “Understanding low back pain” patient education booklet

Version: 0 Date: 27 Aug 2019

Reviewer: Lianne Wood

Reviewer's report:

This is an interesting piece describing the development of a Low back pain information leaflet into Finnish, and the barriers and facilitators to its use within a cluster randomised trial. The development of the booklet utilised both health care professionals and consumers, and had 4 iterations. The finalised booklet was used within the trial, and its use was evaluated by two different questionnaires to both health care professionals (physios) and patients. Although the professionals reported the use of the book helped to reduce unnecessary imaging, the patients did not report the same responses.

It is interesting that although they reported the booklet to be helpful, the positive responses were less than 50%, suggesting that maybe the booklet is more beneficial to practitioners than to patients? This should possibly be considered within the limitations.

Minor alterations:

The aim on lines 119-121 is different to the aim in the abstract line 55-57. Please correct and make clear which is the aim of this study

Line 397 how does pain neuroscience education fit into the education delivered in this book? I have not seen this phrase used yet, and now suddenly to use it feels a bit disconnected.

Table 3 the figures and percentages don't seem to be accurate - 24/59 is 41% and 35/59 is 59%?

Please check

Are the methods appropriate and well described?
If not, please specify what is required in your comments to the authors.

Yes

Does the work include the necessary controls?
If not, please specify which controls are required in your comments to the authors.

Yes
Are the conclusions drawn adequately supported by the data shown?
If not, please explain in your comments to the authors.

Yes

Are you able to assess any statistics in the manuscript or would you recommend an additional statistical review?
If an additional statistical review is recommended, please specify what aspects require further assessment in your comments to the editors.

I am able to assess the statistics

Quality of written English
Please indicate the quality of language in the manuscript:

Acceptable

Declaration of competing interests
Please complete a declaration of competing interests, considering the following questions:

1. Have you in the past five years received reimbursements, fees, funding, or salary from an organisation that may in any way gain or lose financially from the publication of this manuscript, either now or in the future?

2. Do you hold any stocks or shares in an organisation that may in any way gain or lose financially from the publication of this manuscript, either now or in the future?

3. Do you hold or are you currently applying for any patents relating to the content of the manuscript?

4. Have you received reimbursements, fees, funding, or salary from an organization that holds or has applied for patents relating to the content of the manuscript?

5. Do you have any other financial competing interests?

6. Do you have any non-financial competing interests in relation to this paper?

If you can answer no to all of the above, write 'I declare that I have no competing interests' below. If your reply is yes to any, please give details below.

I declare that I have no competing interests

I agree to the open peer review policy of the journal. I understand that my name will be included on my report to the authors and, if the manuscript is accepted for publication, my named report including any attachments I upload will be posted on the website along with the authors'
responses. I agree for my report to be made available under an Open Access Creative Commons CC-BY license (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). I understand that any comments which I do not wish to be included in my named report can be included as confidential comments to the editors, which will not be published.

I agree to the open peer review policy of the journal